

## المرفق أ

### إفصاح الراكب ومصادقته إلى الولايات المتحدة الأمريكية

يجب على جميع شركات الطيران أو مشغلي الطائرات الآخرين الذين يشملهم الأمر تقديم الإفصاح التالي إلى المسافرين واستلام الإقرار قبل الإقلاع.

#### متطلبات إفصاح شركات الطيران ومشغلي الطائرات:

وفقاً لما يقتضيه القانون الفيدرالي الأمريكي، يجب على جميع شركات الطيران أو مشغلي الطائرات الآخرين تأكيد إما نتيجة اختبار كوفيد-19 سلبية أو تعافي من كوفيد-19 وتصريح بالسفر وجمع شهادة المسافرين نيابة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) الأمريكية لبعض المسافرين على متن طائرة تغادر من بلد أجنبي وتصل إلى الولايات المتحدة.

يجب أن يقدم كل فرد يبلغ من العمر عامين أو أكثر شهادة منفصلة. ما لم يسمح القانون بخلاف ذلك، يجب أن يشهد أحد الوالدين أو أي شخص آخر مفوض وذلك بالنيابة عن مسافر يتراوح عمره بين عامين و17 عاماً. يجوز للفرد أن يشهد بالنيابة عن مسافر آخر يكون الشخص مخولاً بتقديم المعلومات المطلوبة له (على سبيل المثال، فرد (أفراد) الأسرة المباشرين أو الوصي القانوني أو وكيل السفر)، إذا لم يكن بمقدور هذا الشخص الإقرار بنفسه (على سبيل المثال، بسبب إعاقة جسدية أو عقلية).

يجب أن تكون المعلومات المقدمة دقيقة وكاملة على حد علم الفرد.

بموجب القانون الفيدرالي للولايات المتحدة، يجب على كل مسافر تقديم هذه الشهادة. قد يؤدي عدم تقديم هذه الشهادة، أو تقديم معلومات خاطئة أو مضللة، إلى تأخير السفر، أو رفض الصعود إلى الطائرة، أو رفض الصعود إلى الطائرة في سفر مستقبلي، أو تعريض المسافرين أو الأفراد الآخرين لخطر الضرر، بما في ذلك الإصابة الجسدية الخطيرة أو الوفاة. قد يخضع أي مسافر لا يمثل لهذه المتطلبات لعقوبات جنائية بموجب القسم 271 من الباب 42 من مدونة القوانين الأمريكية والقسم 71.2 من الباب 42 من قانون اللوائح الفيدرالية، بالإضافة إلى القسمين 3559 و3571 من الباب 18 من مدونة القوانين الأمريكية، من بين قوانين أخرى. قد يؤدي تقديم معلومات زائفة أو مضللة عمداً إلى فرض غرامات جنائية والسجن وذلك بموجب القسم 1001 من الباب 18 من مدونة القوانين الأمريكية، من بين قوانين أخرى. يمكن أن يساعد تقديم هذه المعلومات في حمايتك، وحماية أصدقائك وأسرتك، ومجتمعاتك، والولايات المتحدة. تقدر مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) تعاونك.

#### متطلبات شهادة الراكب:

أنا، \_\_\_\_\_، قرأت الإفصاح المتعلق بالتزامي بالحصول على نتيجة سلبية لاختبار كوفيد-19 قبل المغادرة أو بالتعافي من كوفيد-19 بعد الإصابة السابقة بفيروس كورونا 2 المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة والسماح لي بالسفر من أجل الصعود إلى متن الطائرة المغادرة من بلد أجنبي والوصول إلى الولايات المتحدة.

#### حدد أحد الخيارات التي تنطبق:

أشهد أنني قد حصلت على نتيجة سلبية لاختبار كوفيد-19 قبل المغادرة. كان الاختبار اختباراً فيروسياً تم إجراؤه على عينة تم أخذها مني خلال الأيام التقييمية الثلاثة السابقة لمغادرة الرحلة.

أشهد أنني تعافيت من كوفيد-19 في آخر 3 أشهر (90 يوماً)، أو الفترة الزمنية المحددة في توجيهات مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها الحالية، بعد أن كانت نتيجة اختبار فيروس كورونا 2 المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة إيجابية في السابق وتم التصريح لي بالسفر من قبل مقدم رعاية صحية مرخص أو مسؤول صحة عامة.

نيابة عن \_\_\_\_\_، أشهد أن هذا الشخص قد حصل على نتيجة سلبية لاختبار كوفيد-19 قبل المغادرة. كان الاختبار اختباراً فيروسياً تم إجراؤه على عينة تم أخذها من ذلك الشخص خلال الأيام التقييمية الثلاثة السابقة لمغادرة الرحلة.

نيابة عن \_\_\_\_\_، أشهد أن هذا الشخص قد تعافى من كوفيد-19 في آخر 3 أشهر (90 يوماً)، أو الفترة الزمنية المحددة في توجيهات مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها الحالية، بعد أن كانت نتيجة اختبار فيروس كورونا 2 المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة إيجابية في السابق وتم التصريح له بالسفر من قبل مقدم رعاية صحية مرخص أو مسؤول صحة عامة.

التاريخ (اليوم/الشهر/السنة)

التوقيع

يُقدر متوسط عبء الإبلاغ العام لجمع المعلومات هذا بساعتين لكل إجابة، بما في ذلك الوقت اللازم لاستعراض التعليمات والبحث في مصادر البيانات الحالية وجمع البيانات اللازمة وحفظها واستكمال جمع المعلومات ومراجعتها. لا يجوز لأي وكالة تنفيذ أو رعاية جمع المعلومات، ولا يجب على أي شخص الاستجابة لجمع أي معلومات، إلا إذا كانت استمارة المعلومات تحمل رقم تحكم سار من قبل مكتب الإدارة والميزانية. أرسل تعليقات بشأن تقدير هذا العبء أو أي جانب آخر من جوانب جمع المعلومات، بما في ذلك اقتراحات لخفض هذا العبء إلى CDC/ATSDR Reports Clearance Officer, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA 0920-1318

## بيان قانون الخصوصية

تطالب مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) بالولايات المتحدة شركات الطيران ومشغلي الطائرات الآخرين بجمع هذه المعلومات وفقاً للقسمين 71.20 و 71.31 (b) من قانون اللوائح الفيدرالية 42، وفقاً لما هو مصرح به بموجب القسم 264 من الباب 42 من مدونة القوانين الأمريكية. تقديم هذه المعلومات الزامي لجميع المسافرين الذين يصلون بطائرة إلى الولايات المتحدة. قد يؤدي عدم تقديم هذه المعلومات إلى منعك من الصعود إلى متن الطائرة، بالإضافة إلى ذلك، سيُطلب من المسافرين الإقرار بتقديم معلومات كاملة ودقيقة، وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى عواقب أخرى، بما في ذلك العقوبات الجنائية. سوف تستخدم مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها هذه المعلومات للمساعدة على منع إدخال الأمراض المعدية، ونقلها، وانتشارها من خلال إجراء تحقيقات تتبع المخالطين وإخطار الأفراد المعرضين لها وسلطات الصحة العامة؛ وللتثقيف الصحي، أو العلاج، أو الوقاية، أو غيرها من تدخلات الصحة العامة المناسبة، بما في ذلك تطبيق قيود السفر.

يحكم قانون الخصوصية لعام 1974، الباب 5 من مدونة القوانين الأمريكية القسم 552a، جمع هذه المعلومات واستخدامها. ستتم تغطية المعلومات التي تحتفظ بها مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) من خلال نظام السجلات الخاص بمراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) رقم 09-20-0171، الأنشطة المتعلقة بالحجر الصحي والمسافر، بما في ذلك سجلات تعقب المخالطين والتحقق والإخطار بموجب الأجزاء 70 و 71 من اللوائح الفيدرالية 42. انظر Fed. Reg. 70867 72 (13 ديسمبر/كانون الأول 2007)، بصيغته المعدلة بموجب Fed. Reg. 4485 76 (25 يناير/كانون الثاني 2011) و Fed. Reg. 6591 83 (14 فبراير/شباط 2018). لن تكشف مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) عن المعلومات من النظام خارج مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) ووزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية إلا وفقاً لما يسمح به قانون الخصوصية، بما في ذلك وفقاً للاستخدامات الروتينية المنشورة لهذا النظام في السجل الفيدرالي وفقاً لما يسمح به القانون. وقد تشمل هذه الأغراض القانونية، على سبيل المثال لا الحصر، مشاركة المعلومات التي تحدد الهوية مع إدارات الصحة العامة المحلية وعلى مستوى الولاية، والسلطات المتعاونة الأخرى. ستحتفظ مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) والسلطات المتعاونة بالمعلومات المحددة أو تحذفها أو تتلفها بطريقة أخرى وفقاً للقانون الفيدرالي وإشعار نظام السجلات (SORN) المنصوص عليه أعلاه. يمكنك الاتصال بمدير النظام على [dgmqpolicyoffice@cdc.gov](mailto:dgmqpolicyoffice@cdc.gov) أو إرسال بريد إلى Policy Office, Division of Global Migration and Quarantine, Centers for Disease Control and Prevention, 1600 Clifton Road NE, MS H16-4, Atlanta, GA 30329. إذا كانت لديك أسئلة حول استخدام مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها لبياناتك.